

HANS-HENNING ENDRES

Ing.-Kfm.

WERKVERTRETUNGEN / GROSSHANDEL

landwirtschaftlicher, gewerblicher und milchwirtschaftlicher Maschinen, Geräte und Bedarfsartikel

BERLIN-REINICKENDORF 1 • FLOTTENSTRASSE 43-49 • TELEFON: 49 47 56

Datum des Poststempels

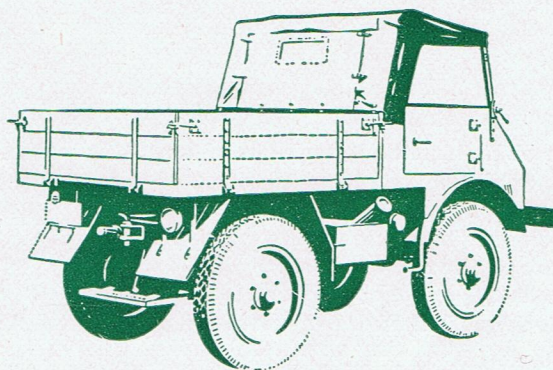
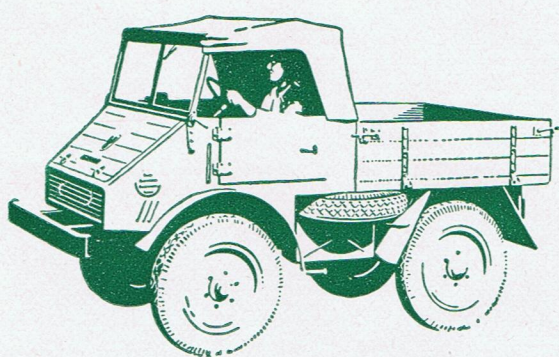
An meine verehrte Kundschaft!

Die diesjährige „Grüne Woche“ wird mich — entgegen meiner bisherigen Handhabung — nicht unter den Ausstellern sehen. Hierfür sind einmal einige negative Erfahrungen anlässlich der Veranstaltung im Jahre 1952 und dann die Entscheidungen der maßgeblichen von mir vertretenen Werke verantwortlich zu machen, die sich unter den zusätzlich erschwerten Umständen nicht zu einer finanziellen Beteiligung entschließen konnten. Dies wäre mir aber wesentlich gewesen.

Es erscheint mir deshalb im Interesse der Pflege einer weiterhin guten Verbindung zu meinen geschätzten Berliner Kunden angebracht, auf diesem Wege mein **erweitertes Arbeitsprogramm** aufzuzeigen und darzutun, daß mir nach 30jähriger Betätigung als Landmaschinen-Ingenieur und -Kaufmann besonders daran gelegen ist, den einschlägigen Käuferkreisen als **Helfer** und **Berater** zur Verfügung zu stehen, damit der Bedarf jederzeit sachgemäß und rechtzeitig — trotz der allgemeinen Schwierigkeiten — befriedigt werden kann.

UNIMOG — das Universal-Motor-Gerät der Daimler-Benz AG., Gaggenau

Es war mir als altem Schlepperspezialisten eine besonders an's Herz gewachsene Aufgabe, **diese einzigartige Maschine** der Berliner Verbraucherschaft näherzubringen und bei ihr einzuführen. Lassen Sie bitte die beigelegte Druckschrift auf sich wirken. Bedenken Sie weiterhin, daß der **UNIMOG** anlässlich der DLG-Ausstellung Hamburg 1952 von einem sehr sachverständigen Gremium mit der **Silbernen Preismünze** — der höchsten Anerkennung überhaupt — ausgezeichnet worden ist und daß weiterhin ein erfahrener Fachmann wie Herr Wesselhoeft, Ahlersbach bei Schlüchtern, bekanntlich Vorsitzender des Hauptausschusses der Maschinen- und Geräteabteilung der DLG und führendes Mitglied des KTL (Kuratorium für Technik in der Landwirtschaft), dieses jüngste Erzeugnis der Daimler-Benz AG., die im Jahre 1952 die stolzesten Erfolge auf dem Gebiete der Motortechnik erringen konnte, in seinem Betrieb eingesetzt hat und zur vollsten Zufriedenheit benutzt.



Glauben Sie, daß diese große Entwicklung von ungefähr gekommen oder gar zufällig wäre? Sicherlich nicht, denn auch sie wurde im In- und Ausland systematisch erkämpft, aber sie ist wohl begründet! Der **UNIMOG** verläßt bewußt die einseitige Aufgabe eines bloßen motorisierten Zughakens, den wir seit 30 Jahren kennen.

Der **UNIMOG** ist die langsamste und zugleich **schnellste Zugmaschine**.

Der **UNIMOG** stellt weiterhin — völlig neu in der Entwicklungsgeschichte derartiger Maschinen — einen flinken **Transporter** dar.

Der **UNIMOG** dient außerdem — in Erfüllung eines von der Praxis seit jeher gehegten Wunsches — als idealer **Geräteträger**,

der, ergänzt mit **gezogenen oder geschobenen Geräten**, zu **allen Jahreszeiten** der treue und billige Helfer seines Besitzers ist.

Der **UNIMOG** bewältigt darüber hinaus — als Krönung seiner Universalität — die Aufgaben einer vielseitigen **Arbeits- und Antriebsmaschine**.

Die Industrie hat es in 3 Jahrzehnten gelernt, ihre Arbeitsprozesse zu vereinfachen, zu verkürzen und mit geringerem Aufwand an Arbeitskräften zu bewältigen. Der Landwirtschaft und ihren Nebenbetrieben wird nichts anderes übrigbleiben, als auch **in Rüstzeiten zu denken** und ihre **Arbeiten weitgehend zu rationalisieren**, um besonders den in der großstädtischen Wirtschaft gewaltig angewachsenen Aufgaben gerecht werden zu können.

Der **UNIMOG** ist in dieser Richtung bestimmt von zukunftsweisender Bedeutung und ein hervorragender Wegbereiter, denn er **verbilligt und beschleunigt jeden Betrieb!**

Bitte fragen Sie einmal einen der in der anliegenden Käuferliste vermerkten UNIMOG-Besitzer.

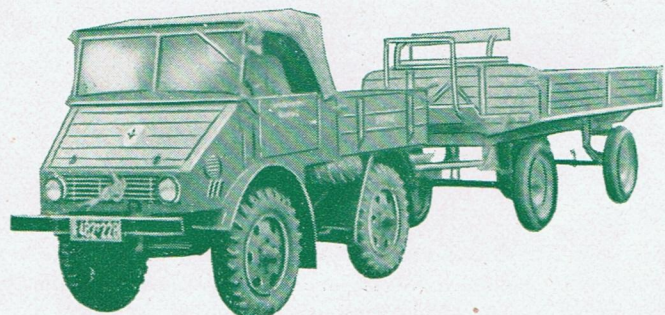
C. Blumhardt, Fahrzeugwerk, Wuppertal - Vohwinkel

Seit über 80 Jahren dient dieses Unternehmen der Verkehrswirtschaft in Stadt und Land und verfügt deshalb über einzigartige Erfahrungen. Seine **LKW-Anhänger** und **Agrarwagen** sind längst im In- und Ausland zu einem festen Begriff für deutsche Wertarbeit geworden.



In Übereinkunft mit der Daimler-Benz AG., Gaggenau, hat die Firma Blumhardt eine Serie von 3, 4 und 5 t **Spezial-Anhängern** und ebenso großen **Spezialkippern** für die Benutzung hinter dem UNIMOG herausgebracht. Diese Wagen sind in bezug auf die Fahrgestelle, Achsen, Federn und Reifen den hohen Geschwindigkeiten des UNIMOG angepaßt und entsprechen völlig den Vorschriften der neuen StZVO.

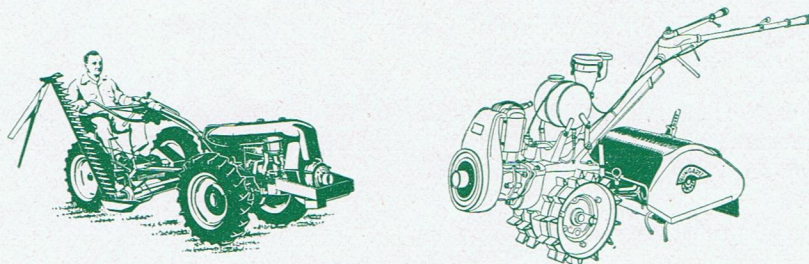
Auch alle übrigen ein-, zwei- und dreiachsigen Fahrzeuge mit den verschiedenartigsten Aufbauten gehören zum umfangreichen Bauprogramm der Firma Blumhardt.



Die beigegefügte Käuferliste möge Ihnen zeigen, wieviele Betriebe und Behörden diesem Fabrikat schon ihr Vertrauen entgegengebracht haben.

Bungartz - Fräskultur, G. m. b. H., München 8, Neumarkter Str. 17

Wer an **Motorfräsen** denkt, muß sich auf den Namen Bungartz besinnen. Dieses Unternehmen zählt zu den bewährten Pionieren auf diesem Spezialgebiet, welches vor allem die Gärtnereien und Baumschulen interessiert. Für eine intensive Bodenkultur auf mittleren und kleinen Landstreifen wird immer die Fräsarbeit vorteilhaft und in manchen Fällen sogar ihre Voraussetzung sein. Die modernen Maschinen gestatten darüber hinaus aber noch zahlreiche andere Bodenkultur- und Pflegearbeiten.



Bodenfräsen mit 4, 6, 9 und 12 PS starken Otto- und Dieselmotoren stehen zur Verfügung.

Rabewerk, Inh. Ing. H. Clausing, Linne über Bohmte, Bez. Osnabrück

Herr Ing. Heinrich Clausing kann heute als einer der erfahrensten Fachleute und als ein von vielen Stellen anerkannter hervorragender Experte auf dem Gebiete des Pflugwesens angesprochen werden. Er hat es verstanden, seine Fabrik zu einem bedeutenden Unternehmen der Branche zu entwickeln, das sich — im In- und Ausland geschätzt — der Herstellung von **Anbau- und Anhängepflügen für sämtliche Schlepptypen** widmet. Darüber hinaus werden **Eggen, Rübenerntegeräte** und **Gespannpflüge** hergestellt.

H. Hummel Söhne, Ehrenstein - Ulm a. Donau

Die **Dreschmaschinen** dieses Werkes, welche schon seit 1868 besteht, genießen ebenfalls Weltruf, denn sie bergen die jahrzehntelangen Erfahrungen und die sprichwörtliche Qualitätsarbeit der süddeutschen Facharbeiter in sich. Mit Stundenleistungen von 400 bis 3500 kg, die diese Maschinen erzielen, kann in Verbindung mit den modernen Sonderausrüstungen jeder Bedarfswunsch erfüllt werden.

A. J. Tröster, Butzbach/Hessen

Zum Programm dieses in der Landmaschinen-Industrie bestens bekannten Unternehmens gehört die Herstellung von **Drillmaschinen, Vielfachgeräten, Schrotmühlen** und **Handsämaschinen**. Die Marke „Hassia“ ist längst zu einem Begriff in der Branche geworden.

Amazonenwerk, Inh. H. Dreyer, Gaste über Osnabrück

Hervorragende **Kartoffelroder** für Schlepper- und Gespannzug, **Kartoffelsortiermaschinen** für Hand- und Motorbetrieb, **Drillmaschinen** und **Düngerstreuer** haben diese Fabrik ebenfalls in allen Fachkreisen bekanntgemacht und die Erzeugnisse erfreuen sich wachsender Beliebtheit.

Westfalia - Separator A.G., Oelde/Westfalen

Die **Melkanlagen, Zentrifugen** und **Buttermaschinen** dieses Unternehmens bedeuten seit Jahrzehnten den Inbegriff vielseitiger und bester deutscher Qualitätsarbeit.

Mielewerke A.G., Gütersloh/Westfalen

Den Namen und Ruf dieser großen und leistungsfähigen Spezialfabrik für **Zentrifugen, Butter- und Waschmaschinen** sowie **Wäscheschleudern** kennt wohl jeder, der jemals mit Landmaschinen etwas zu tun gehabt hat.

Westfälische Eisen- und Blechwaren-Werke „Siegerle“, Siegen/Westfalen

Das Siegerland ist schon immer die Geburtsstätte verzinkter Eisenwaren gewesen. Dort hat dieses Spezialunternehmen seinen Sitz und es konnte durch Herstellung bester Qualitätsgeräte wie: **Viehfutterdämpfer** für Kohle- und Strombeheizung, **Kartoffelquetschen**, **Jauchefässer** und **Jauchepumpen** seinen bedeutenden Ruf begründen.

Jakob Schönberger K.-G., Niederlahnstein

Die **Gespanngeräte** und vor allem die vielfach prämierten **Netzeggen** dieser Firma haben sie in weiten Kreisen bekanntgemacht. Ein fortschrittlicher Landwirt und Gärtner wird wohl kaum mehr die Vorzüge einer Netzegge missen wollen.

Es würde zu weit führen, wenn ich an dieser Stelle alle Werke, die ich entweder vertrete oder mit denen ich beste und langjährige Verbindungen unterhalte, im einzelnen erwähnte.

Ich möchte nur hervorheben, daß ich mich für die **Beschaffung aller Maschinen und Geräte** seien es:

Mähdrescher,
Strohpressen,
Binder,
Grasmäher,
Heurechen,
Heuwender,
Heu- und Strohgebläse,
Gebläsehäcksler,

Häckselmaschinen,
Eggen,
Walzen,
Vielfachgeräte,
Hackmaschinen,
Dämpfanlagen,
Rübenmusmühlen,
Rübenschneider,

Futterwagen,
Futtertröge,
Kartoffelkörbe,
Dezimalwaagen,
Viehwaagen,
Knochenmühlen,
Tränkebecken,
Dungkarren usw.

ebenso einsetze, wie ich in meinem **umfangreichen Lager** über:

Gabeln,
Hacken,
Schaufeln,
Spaten,
Rübenheber,
Rübenköpfschuppen,
Bindegarn,
Handschlepprechen,
Mähmesser,
Mähmesserklängen,

Sensen,
Sicheln,
Sensenbäume,
Sensenringe,
Sägen,
Pflugschare,
Eggenzinken,
Kastenkarren,
Hufbeschlagteile,
Feilen,

Zentrifugen,
Buttermaschinen,
Milchkannen,
Milchfilter,
Wattescheiben,
Melkfett,
Kuhschwanzhalter,
Viehketten,
Konservendosen,
Gartenregner usw.

verfüge.

Zusammenfassend darf ich wohl annehmen, Ihnen bewiesen zu haben, daß es in Westberlin — trotz der Erschwernisse, die nun über 7 Jahre auf uns allen lasten — einen **Fachmann** gibt, der Landwirte, Gärtner, Melker und Schweinemäster beraten und beliefern kann und der schon über einen erfreulich großen Kundenstamm verfügt.

Außerdem werde ich in absehbarer Zeit auch eine **Fachwerkstatt** errichten.

Bitte schenken Sie mir Ihr Vertrauen und fordern Sie, auch wenn Sie einmal nicht gerade von einem meiner Mitarbeiter oder mir besucht werden, ganz unverbindlich ein Angebot.

Es wird immer meine vornehmste Aufgabe sein, Sie in jeder Weise zufriedenzustellen.

Mit höflichen Empfehlungen begrüße ich Sie

hochachtungsvoll

Hans-Henning Endres

Anlagen:

- 1 Faltprospekt
- 1 Prospektblatt
- 1 UNIMOG-Käuferliste
- 1 Blumhardt-Käuferliste